



PARRENIN S. A.

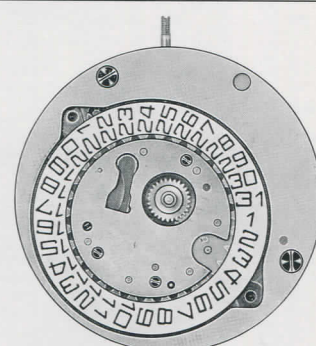
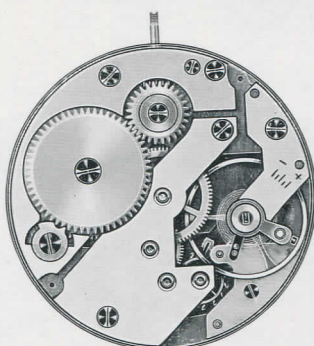
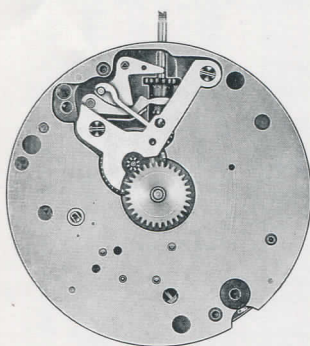
FABRIQUE D'ÉBAUCHES
25 VILLERS-LE-LAC FRANCE

18''' X 40
X 401

40,150 mm
alternances/h 18.000

Cal. X 40 **MOUVEMENT ANCRE - PETITE SECONDE**
LEVER MOVEMENT - SMALL SECOND
ANKERWERK - KLEINE SEKUNDE
MAQUINA ANCORÀ - SEGUNDO PEQUEÑO

Cal. X 401 **MOUVEMENT ANCRE - PETITE SECONDE - CALENDRIER A GUICHET**
(remise à date rapide)
LEVER MOVEMENT - SMALL SECOND - CALENDAR APERTURE
(quick date adjustment)
ANKERWERK - KLEINE SEKUNDE - DATUMFENSTER-KALENDER
(rasche Datumnachstellung)
MAQUINA ANCORÀ - SEGUNDO PEQUEÑO - CALENDARIO DE VENTANILLA
(puesta en fecha rápida)



X 40

X 401

Caractéristiques techniques

	mm			mm
	Cal. X 40	Cal. X 401		
Cage			Assortiment échappement	
Diamètre total	40,750	40,750	Distance roue-ancre	4,350
Diamètre encageage	40,150	40,150	Distance ancre-balancier	5,900
Hauteur filet	0,600	0,600	Diamètre roue	7,700
Hauteur sur tige	2,220	3,320	Diamètre du trou de la roue	0,600
Hauteur sur pont	4,800	5,900	Hauteur plateau	1,300
Hauteur max. sur vis de cliquet ..	5,000	6,100	Diamètre du trou du plateau	0,600
			Distance de cheville	1,500
Cadran			Balancier sans vis	
Diamètre trous de pieds dans la platine ...	1,400		Diamètre total	16,200
Ajustement d'aiguilles			Diamètre du trou du balancier	1,250
Chaussée, diamètre portée d'aiguille	1,000		Hauteur serge	0,770
Roue d'heure, diamètre portée d'aiguille	1,800		Spiral	
Seconde, diamètre portée d'aiguille	0,275		N° CGS	18,000
Tige de remontoir			Virole	
Diamètre du filetage	1,500		Diamètre total	1,600
Ressort de barillet			Diamètre du trou	0,900
Hauteur de la lame	1,950		Hauteur	0,700
Épaisseur	0,195		Piton (porte-piton mobile)	
Longueur	500		Diamètre	0,800
			Hauteur	1,800

Exécution en 16 rubis

Remarque:

Pour les commandes des pièces relatives à un dispositif amortisseur de choc, ou à un chaton combiné, veuillez préciser sa marque.

Remark:

Please give the name of the brand when ordering parts for a shock absorber or a combined in-setting.

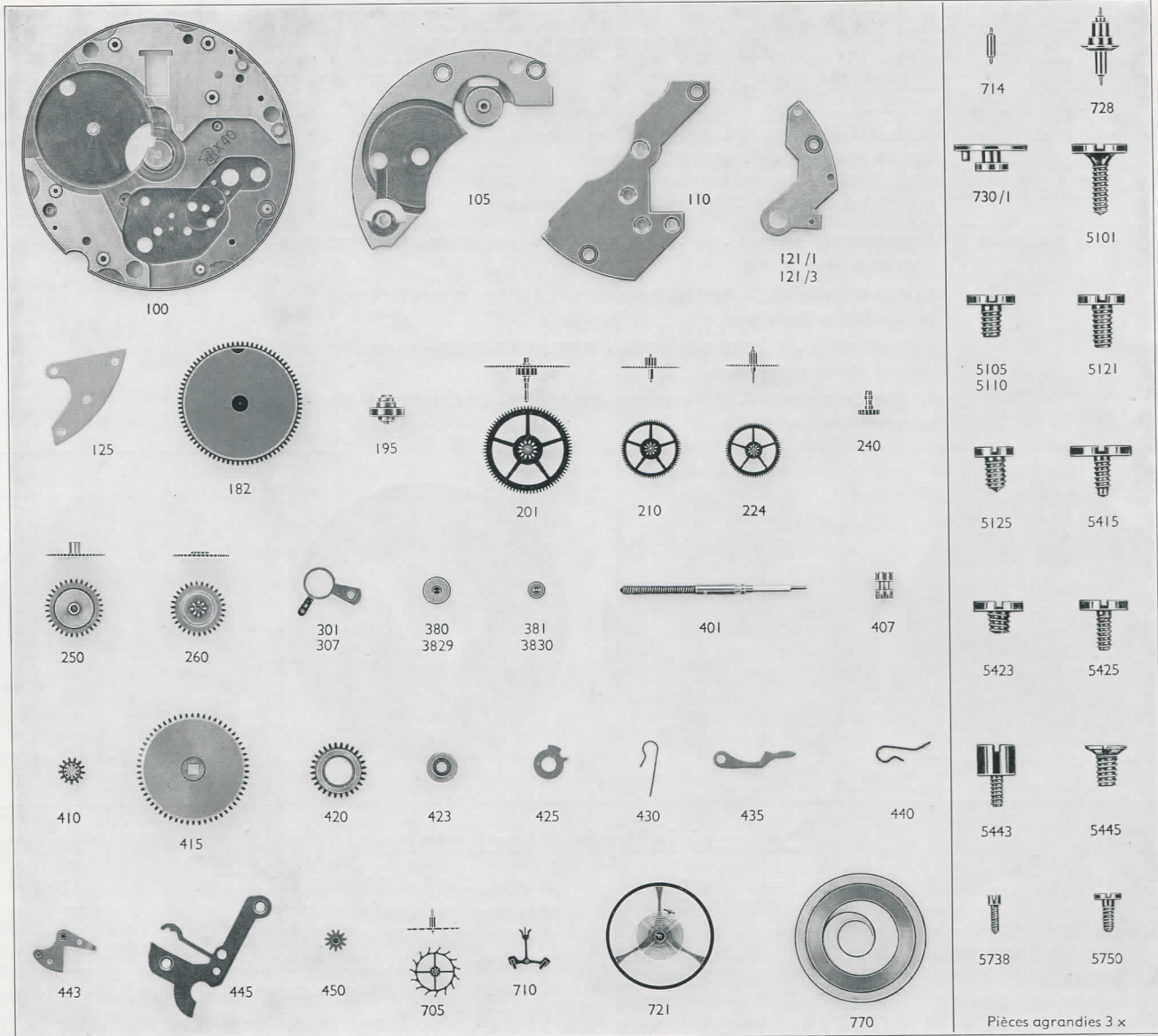
Bemerkung:

Bei Bestellungen von Einzelteilen eines Stosschutzes oder kombinierten Steinfutters bitte um Angabe der Marke.

Nota:

Para los pedidos de piezas relativas a un dispositivo amortiguador de golpes ó a un chatón combinado, sírvase precisar su marca.

CALIBRE 18''' - X 40 - 16 Rubis - Fournitures du calibre de base

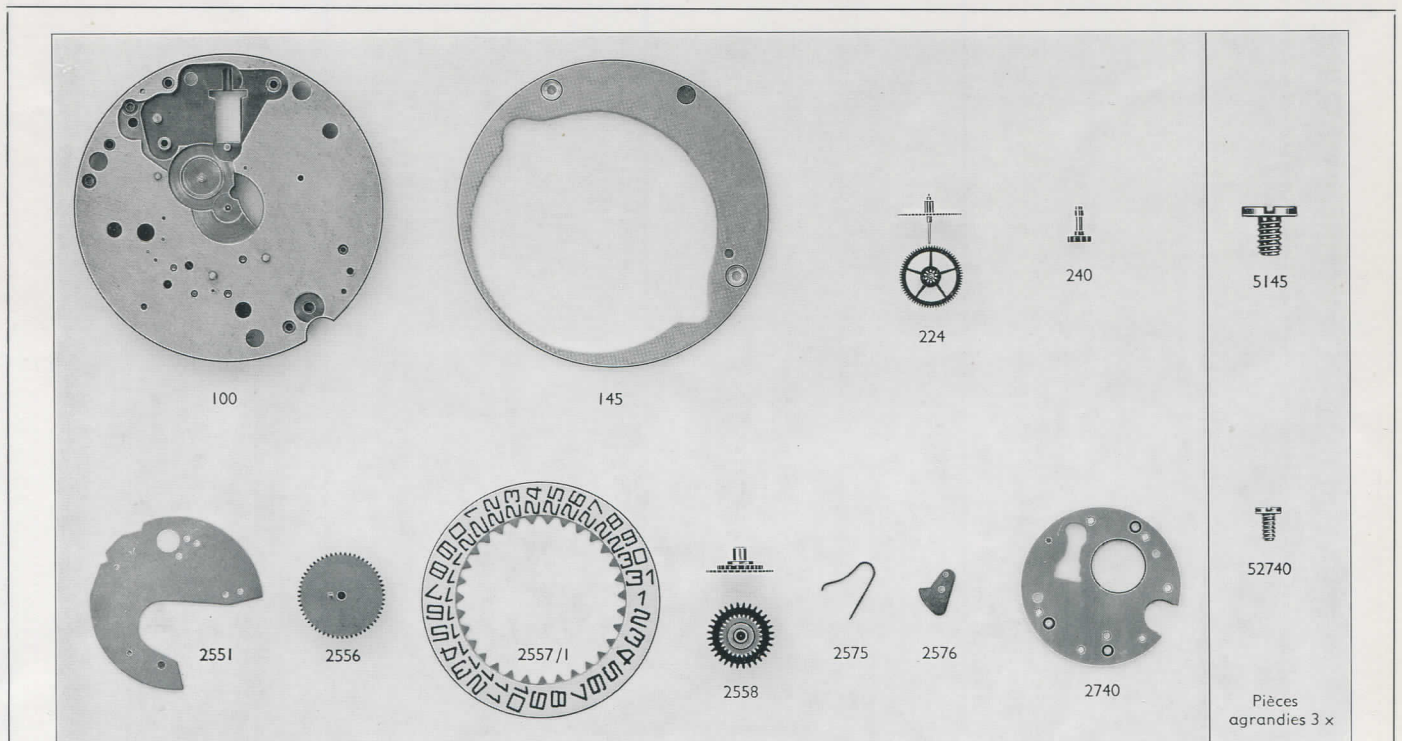


Pièces agrandies 3 x

Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
100	Platine	Plate	Werkplatte	Platina
105	Pont de barillet	Barrel bridge	Federhausbrücke	Puente de cubo
110	Pont de rouage (finissage)	Train wheel bridge	Räderwerkbrücke	Puente de rodaje
121/1	Coq pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhklöben für Stoss-Sicherung, Flachspirale	Puente de volante para dispositivo amortiguador, espiral plano
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	Unruhklöben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung	Puente de volante para portapitón y para dispositivo amortiguador espiral plano
125	Pont d'ancre (barrette)	Pallet cock	Ankerklöben	Puente de áncora
182	Barillet avec couvercle (sans arbre)	Barrel and cover (without arbor)	Federhaus mit Deckel (ohne Federwelle)	Cubo con tapa (sin árbol)
195	Arbre de barillet	Barrel arbor	Federwelle	Arbol de cubo
201	Roue de centre sans chaussée	Center wheel and pinion without cannon pinion	Minutenrad ohne Minutenrohr	Rueda de centro sin cañón de minutos
210	Roue moyenne	Third wheel and pinion	Kleinbodenrad	Rueda primera
224	Roue de seconde, long pivot	Fourth wheel and pinion with second hand bit	Sekundenrad mit langem Zapfen	Rueda de segundos, pivote largo
240	Chaussée lanternée	Cannon pinion with clamp notch	Laternen-Minutenrohr	Cañón de minutos con muesca de apretar
250	Roue des heures	Hour wheel	Stundenrad	Rueda de horas
260	Roue de minuterie	Minute wheel	Wechselrad	Rueda de minutería
301	Raquette pour spiral plat	Regulator for flat hairspring	Rücker für Flachspirale	Raqueta para espiral plano
307	Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat	Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale	Raqueta con portapitón móvil, para espiral plano
380	Dispositif amortisseur, de dessus	Shock-protecting device, upper	Stoss-Sicherung, oben	Dispositivo amortiguador de encima
381	Dispositif amortisseur, de dessous	Shock-protecting device, lower	Stoss-Sicherung, unten	Dispositivo amortiguador de debajo
401	Tige de remontoir	Winding stem	Aufzugwelle	Tija de remontuar
407	Pignon coulant	Clutch wheel	Schiebetrieb	Piñón corredizo
410	Pignon de remontoir	Winding pinion	Aufzugtrieb (Transmissionsrad)	Piñón de remontuar (rueda de canto)
415	Rochet	Ratchet wheel	Sperrad	Rochete
420	Roue de couronne	Crown wheel	Kronrad	Rueda de corona
423	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Kronradkern	Sombbrero de rueda de corona
425	Cliquet	Click	Sperrkegel	Trinquete
430	Ressort de cliquet	Click spring	Sperrkegelfeder	Muelle de trinquete
435	Bascule	Yoke (clutch lever)	Wippe	Báscula

Réf.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
440	Ressort de bascule	Yoke spring (set spring)	Wippenfeder	Muelle de báscula
443	Tirette	Setting lever (detent)	Stellhebel	Tirete
445	Ressort de tirette	Setting lever spring (set bridge)	Stellhebelfeder	Muelle de tirete
450	Renvoi	Setting wheel	Zeigerstellrad	Rueda de transmisión
705	Roue d'ancre pivotée	Escape wheel and pinion with straight pivots	Ankerad mit Trieb	Rueda de áncora pivotada
710	Ancre montée	Jewelled pallet fork and staff	Anker mit Welle	Ancora ajustada
714	Tige d'ancre	Pallet staff	Ankerwelle	Tija de áncora
721	Balancier avec spiral plat	Balance with flat hairspring, regulated	Unruh mit Flachspirale	Volante con espiral plano
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	Balance staff for shock-protecting device	Unruhwelle für Stoss-Sicherung	Eje de volante para dispositivo amortiguador
730 / 1	Plateau creusé	Hollowed-out roller	Hebelscheibe, unten angesenkt	Platillo ahuecado
770	Ressort de barillet	Mainspring	Zugfeder	Muelle real (cuerda)
3.829	Chaton coqueret combiné de balancier	Combined in-setting and upper cap-jewel with end-piece, for balance	Kombiniertes Steinfutter als Rückhalter ausgebildet, für Unruh	Chaton combinado encima, para volante
3.830	Chaton combiné de balancier, dessous	Combined in-setting for balance lower	Kombiniertes Steinfutter für Unruh, unten	Chaton combinado debajo, para volante
5.101	Vis de fixation	Case screw	Werkbefestigungsschraube	Tornillo de sujeción
5.105	Vis de pont de barillet	Barrel-bridge screw	Federhausbrücken-Schraube	Tornillo de puente de cubo (barrilete)
5.110	Vis de rouage (finissage)	Gear-train bridge screw	Räderwerkbrücken-Schraube	Tornillo de puente de rodaje
5.121	Vis de coq	Balance-cock screw	Unruhkloben-Schraube	Tornillo de puente de volante
5.125	Vis de pont d'ancre	Pallet cock screw	Ankerkloben-Schraube	Tornillo de puente de áncora
5.415	Vis de rochet	Ratchet wheel screw	Sperrad-Schraube	Tornillo de rochete
5.423	Vis de noyau de roue de couronne	Crown wheel core screw	Kronradkern-Schraube	Tornillo de sombrerete de rueda de áncora
5.425	Vis de cliquet	Click screw	Sperrkegel-Schraube	Tornillo de trinquete
5.443	Vis de tirette	Setting lever screw (detent screw)	Stellhebel-Schraube	Tornillo de tirete
5.445	Vis de ressort de tirette	Screw for setting lever spring	Stellhebelfeder-Schraube	Tornillo de muelle de tirete
5.738	Vis de pítón	Hairspring-stud screw	Spiralklötzchen-Schraube	Tornillo de pitón
5.750	Vis de cadran	Dial screw	Zifferblatt-Schraube	Tornillo de esfera
601	Pierre de: - roue de centre dessus, G 71,5-200	Jewel for: - center wheel, upper G 71,5-200	Stein für: - Minutenrad, oben G 71,5-200	Piedra de: - rueda de centro, encima G 71,5-200
602	- roue de centre, dessous G 81,5-200	- center wheel, lower G 81,5-200	- Minutenrad, unten G 81,5-200	- rueda de centro, debajo G 81,5-200
605	- roue moyenne, dessus G 25,5-180	- third wheel, upper G 25,5-180	- Kleinbodenrad, oben G 25,5-180	- rueda primera, encima G 25,5-180
606	- roue moyenne, dessous G 25,5-120	- third wheel, lower G 25,5-120	- Kleinbodenrad, unten G 25,5-120	- rueda primera, debajo G 25,5-120
610	- roue de seconde, dessus G 25,5-180	- fourth wheel, upper G 25,5-180	- Sekundenrad, oben G 25,5-180	- rueda de segundos, encima G 25,5-180
611	- roue de seconde, dessous G 31,5-120	- fourth wheel, lower G 31,5-120	- Sekundenrad, unten G 31,5-120	- rueda de segundos, debajo G 31,5-120
615	- roue d'ancre, dessus G 15-160	- escape wheel, upper G 15-160	- Ankerad, oben G 15-160	- rueda de áncora, encima G 15-160
616	- roue d'ancre, dessous G 15-110	- escape wheel, lower G 15-110	- Ankerad, unten G 15-110	- rueda de áncora, debajo G 15-110
620	- d'ancre, dessus G 15-110	- pallet staff, upper G 15-110	- Anker, oben G 15-110	- áncora, encima G 15-110
621	- d'ancre, dessous G 15-110	- pallet staff, lower G 15-110	- Anker, unten G 15-110	- áncora, debajo G 15-110

CALIBRE 18''' - X 401 - Calendrier - (fournitures particulières)



Réf.	Liste des fournitures particulières	List of special materials	Liste der Spezial-Ersatzteile	Lista de las piezas especiales
100	Platine	Plate	Werkplatte	Platina
145	Support de cadran	Dial rest	Zifferblatt-Stütze	Soporte de la esfera
224	Roue de seconde, long pivot	Fourth wheel and pinion with second hand bit	Sekundenrad mit langem Zapfen	Rueda de segundos, pivote largo
240	Chaussée lanterne	Cannon pinion with clamp notch	Laternen-Minutenrohr	Cañón de minutos con muesca de apretar

Réf.	Liste des fournitures particulières	List of special materials	Liste der Spezial-Ersatzteile	Lista de las piezas especiales
2.551 2.556 2.557/1 2.558 2.575 2.576 2.740 5.145 52.740	Planche de calendrier Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième Indicateur de quantième, décalqué Roue des heures double denture Ressort du sautoir de quantième Sautoir de quantième Plaque de maintien du mécanisme calendrier Vis de support de cadran Vis de plaque de maintien du mécanisme calendrier	Calendar plate Date indicator driving wheel Date indicator, transferred Double-toothing hour wheel Date jumper spring Date jumper Calendar mechanism guard Dial-rest screw Calendar mechanism guard screw	Kalenderplatte Datumanzeiger-Mitnehmerrad Datumanzeiger mit Druckbild Stundenrad mit Doppelzahnung Feder für Datumsperre Datumsperre Halleplatte für Kalendermechanismus Zifferblattauflagen-Schraube Kalendermechanismus-Halte-schraube	Placa del calendario Rueda de arrastre del indicador de fecha Rueda de las horas, doble endentadura Indicador de fecha, calcado Resorte del muelle flexible de fecha Muelle flexible de fecha Placa de sujeción del mecanismo de calendario Tornillo de soporte de esfera Tornillo de placa de sujeción del mecanismo de calendario
	Remarque : Ce calibre est identique à l'ancien calibre HP 40. Seules les pièces réf. 100-105-121/3-423-721-728-730-5423 ont été modifiées.	Remark : This calibre is similar to the former calibre HP 40. Only parts ref. 100-105-121/3-423-721-728-730-5423 have been altered.	Bemerkung : Dieses Kaliber ist dem früheren Kaliber HP 40 gleich. Nur die Teile 100-105-121/3-423-721-728-730-5423 sind geändert worden.	Nota : Este calibre es idéntico al antiguo calibre HP 40, solas las piezas nº de referencia 100-105-121/3-423-721-728-730-5423 han sido modificadas.

PARRENIN : CALIBRE X 40 - X 401

Remarque : Ce calibre est identique à l'ancien calibre HP 40; seules les pièces références 100 - 105 - 121/3 - (380-3829) - (381-3830) - 423 - 443 - 445 - 721 - 728 - 730 - 5423 ont été modifiées. La tirette à vis ayant été remplacée par une tirette à axe, en cas de remplacement de cette pièce, il y a lieu de commander systématiquement la tirette référence (443/1) 51.080.06 et le ressort de tirette référence (445) 51.090.	Remark : This calibre is identical to the former one HP 40; only the parts Nos. 100 - 105 - 121/3 - (380-3829) - (381-3830) - 423 - 443 - 445 - 721 - 728 - 730 - 5423 have been modified. The screw setting lever has been replaced by an axle setting lever. If this part needs to be replaced, order setting lever reference (443/1) 51.080.06 and the setting lever spring reference (445) 51.090.	Bemerkung : Dieses Kaliber entspricht dem früheren Kaliber HP 40, nur die Teile 100 - 105 - 121/3 - (380-3829) - (381-3830) - 423 - 443 - 445 - 721 - 728 - 730 - 5423 wurden geändert. Der Schrauben-Stellhebel wurde durch einen Wellen-Stellhebel ersetzt. Bei Ersatz dieses Teiles sollte zwangsläufig der Stellhebel Ref.-Nr. (443/1) 51.080.06 und die Stellhebelfeder Ref.-Nr. (445) 51.090 bestellt werden.	Nota : Este calibre es idéntico al antiguo calibre HP 40; sólo las piezas con la referencia 100 - 105 - 121/3 - (380-3829) - (381-3830) - 423 - 443 - 445 - 721 - 728 - 730 - 5423 han sido modificadas. Dado que el tirador de tornillo ha sido reemplazado por un tirador de eje, en caso de reemplazo de dicha pieza sírvase pedir de manera sistemática el tirador con referencia (443/1) 51.080.06 y el muelle de tirador con referencia (445) 51.090.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------